

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

7 MARS 1980

PROJET DE LOI portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

CHAPITRE I^{er}

L'Institut d'expertise vétérinaire

ARTICLE 1^{er}

Il est créé auprès du Ministère de la Santé publique et de la Famille, sous la dénomination « Institut d'expertise vétérinaire », ci-après dénommé « l'Institut », un établissement public doté de la personnalité juridique, classé dans la catégorie A prévue par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

ART. 2

« § 1^{er}. L'Institut est chargé :

1° Des expertises, des analyses de laboratoire, des examens et contrôles sanitaires prévus par la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, ainsi que

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

464 (1978-1979) :

— N° 1 : Projet de loi.

331 (1979-1980) : N° 1.

— N° 2 : Rapport.

— N° 3 à 9 : Amendements.

— N° 10 : Rapport complémentaire.

— N° 11 à 15 : Amendements.

— N° 16 : Articles adoptés en première lecture.

Annales du Sénat :

31 janvier, 21 février et 6 mars 1980.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

7 MAART 1980

WETSONTWERP tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

HOOFDSTUK I

Het Instituut voor veterinaire keuring

ARTIKEL 1

Bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt onder de benaming « Instituut voor veterinaire keuring », hierna « het Instituut » genoemd, een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, ingedeeld in de categorie A als bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

ART. 2

« § 1. Het Instituut is belast met :

1° De keuring, het laboratoriumonderzoek, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontrole bedoeld in de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vlees-

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

464 (1978-1979) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

331 (1979-1980) : N° 1.

— N° 2 : Verslag.

— N° 3 tot 9 : Amendementen.

— N° 10 : Aanvullend verslag.

— N° 11 tot 15 : Amendementen.

— N° 16 : Artikelen in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Senaat :

31 januari, 21 februari en 6 maart 1980.

de l'exercice du contrôle sanitaire organisé en application de ladite loi;

2° Des expertises, des analyses de laboratoire, des examens et contrôles sanitaires prévus par la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier;

3° De surveiller l'application de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits ainsi que de ses arrêtés d'exécution, dans la mesure où ceux-ci concernent les produits visés par les lois précitées du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965;

4° De l'organisation des expertises vétérinaires, des analyses de laboratoire et des examens et contrôles sanitaires prévus aux lois précitées du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965;

5° Du contrôle des conditions d'hygiène dans les établissements réglementés par les lois précitées du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965. »

§ 2. Le Roi peut charger l'Institut :

1° De surveiller, dans les établissements visés au § 1^{er}, 1°, l'application de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, ainsi que ses arrêtés d'exécution. Il peut étendre cette mission, dans des circonstances exceptionnelles, en tous autres lieux visés à l'article 11, § 1^{er}, de la loi précitée.

2° De surveiller l'application de la législation relative à la police des animaux domestiques dans les établissements visés par les lois précitées;

3° De surveiller, dans l'enceinte de l'abattoir, l'application des dispositions légales et réglementaires concernant la perception des impôts établis par l'Etat sur le bétail et la volaille ou les viandes en provenant;

4° De rassembler et de classer toutes informations vétérinaires pouvant être utiles à la politique agricole, en vue de leur transmission au Ministre de l'Agriculture;

5° De la recherche scientifique appliquée qui a rapport avec sa mission.

ART. 3

Le Roi règle, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, l'organisation et le fonctionnement de l'Institut. Il nomme aux emplois correspondant à ceux du niveau 1 au sens du statut des agents de l'Etat.

L'Institut est géré par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

L'administration journalière de l'Institut est confiée à un fonctionnaire dirigeant; celui-ci est assisté par un fonctionnaire dirigeant adjoint de rôle linguistique différent. Tous les deux sont des fonctionnaires généraux du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

handel, alsmede met de in uitvoering van die wet ingerichte gezondheidscontrole;

2° De keuring, het laboratoriumonderzoek, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontrole, bedoeld in de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild;

3° Het toezicht op de naleving van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten alsmede op de naleving van haar uitvoeringsbesluiten, voor zover zij bij de wetten van 5 september 1952 en 15 april 1965 bedoelde produkten betreffen;

4° De organisatie van de veterinaire keuring, het laboratoriumonderzoek, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontrole bedoeld in voornoemde wetten van 5 september 1952 en 15 april 1965;

5° Het toezicht op de hygiëne in de inrichtingen die onder voornoemde wetten van 5 september 1952 en 15 april 1965 vallen. »

§ 2. De Koning kan het Instituut belasten met :

1° Het toezicht in de bij § 1, 1°, bedoelde inrichtingen, op de toepassing van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, alsmede op de naleving van haar uitvoeringsbesluiten. Hij kan deze opdracht in uitzonderlijke omstandigheden uitbreiden tot alle andere plaatsen bedoeld bij artikel 11, § 1, van voornoemde wet.

2° Het toezicht op de toepassing van de wetgeving betreffende de diergeneeskundige politie op de huisdieren in de inrichtingen bedoeld bij de bovenvermelde wetten;

3° Het toezicht, binnen de omheining van het slachthuis, op de toepassing van de wettelijke en reglementaire voorschriften betreffende de inning van de belastingen door de Staat geheven op vee en gevogelte of op het vlees hiervan;

4° Het inzamelen en ordenen van elke veterinaire informatie die nuttig kan zijn voor het landbouwbeleid, ten einde deze door te sturen naar de Minister van Landbouw;

5° Het toegepast wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot zijn opdracht.

ART. 3

De Koning regelt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de organisatie en de werking van het Instituut. Hij benoemt tot de betrekkingen die overeenstemmen met die van niveau 1 als bedoeld in het statuut van het Rijkspersoneel.

Het Instituut wordt beheerd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Het dagelijks bestuur van het Instituut wordt toevertrouwd aan een leidend ambtenaar; deze wordt bijgestaan door een adjunct-leidend ambtenaar van een andere taalrol. Beiden zijn ambtenaar-generaal bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Le Ministre peut déléguer certains de ses pouvoirs au fonctionnaire dirigeant et à son adjoint ainsi que, le cas échéant, aux fonctionnaires généraux qu'il désigne.

ART. 4

Font partie du personnel de l'Institut :

1° Les vétérinaires chargés des expertises vétérinaires, des analyses de laboratoire, des examens et contrôles sanitaires visés à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi;

2° Les aides techniques visés à l'article 5 de la loi précitée du 15 avril 1965.

ART. 5

§ 1^{er}. Aucun vétérinaire, fonctionnaire de l'Institut, ne peut exercer la médecine vétérinaire en dehors de sa mission.

§ 2. Les vétérinaires et aides techniques, fonctionnaires de l'Institut, ne peuvent ni directement, ni indirectement, avoir un intérêt dans une ou plusieurs entreprises soumises à l'application de la législation relative aux expertises, aux examens et aux contrôles sanitaires.

ART. 6

Il est institué auprès de l'Institut un Conseil d'expertise vétérinaire, composé de vétérinaires.

L'avis de ce Conseil est requis :

1° Dans les cas où, en raison d'irrégularités commises par un expert ou un aide technique au cours de sa mission, il est envisagé une peine disciplinaire d'une gravité au moins égale à la suspension;

2° Sur les projets d'arrêtés d'exécution des lois précitées du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965, dans la mesure où ils concernent les expertises, les examens et contrôles sanitaires.

Cet avis est émis dans un délai de deux mois; passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Ce Conseil donne également, soit d'initiative, soit à la demande du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, des avis sur l'organisation des expertises.

Le Roi nomme les membres et fixe les modalités de fonctionnement de ce Conseil.

ART. 7

Il est institué auprès de l'Institut une Commission consultative.

De Minister kan sommige van zijn bevoegdheden overdragen aan de leidende ambtenaar en aan zijn adjunct evenals in voorkomend geval aan de ambtenaren-generaal door hem aangeduid.

ART. 4

Van het personeel van het Instituut maken deel uit :

1° De dierenartsen die belast zijn met de veterinaire keuring, het laboratoriumonderzoek, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontrole, waarvan sprake is in artikel 2, § 1, van onderhavige wet;

2° De technische helpers bedoeld in artikel 5 van bovenvermelde wet van 15 april 1965.

ART. 5

§ 1. Geen enkele dierenarts, ambtenaar van het Instituut, mag de diergeneeskunde beoefenen buiten de hem opgedragen taak.

§ 2. De dierenartsen en de technische helpers, ambtenaren van het Instituut, mogen geen rechtstreeks noch onrechtstreeks belang hebben in één of verscheidene ondernemingen die onder de toepassing vallen van de wetgeving betreffende de keuringen en de gezondheidsonderzoeken en -controles.

ART. 6.

Bij het Instituut wordt een Raad voor veterinaire keuring ingesteld, samengesteld uit dierenartsen.

Deze Raad moet worden geraadpleegd :

1° Wanneer, op grond van onregelmatigheden die een keurder of een technisch helper tijdens zijn opdracht begaan heeft, tenminste de schorsing als tuchtstraf overwogen wordt;

2° Over ontwerpen van uitvoeringsbesluiten van voormelde wetten van 5 september 1952 en 15 april 1965, voor zover zij betrekking hebben op de keuring, het gezondheidsonderzoek en -controle.

Het advies wordt uitgebracht binnen een termijn van twee maanden; na deze termijn is het advies niet meer vereist.

Bovendien geeft deze Raad, op eigen initiatief of op aanvraag van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, adviezen over de organisatie van de keuring.

De Koning benoemt de leden en bepaalt de werkwijze van deze Raad.

ART. 7

Bij het Instituut wordt een Raadgevende Commissie ingesteld.

Cette Commission comprend en tout cas des représentants des abattoirs publics et privés, des agriculteurs-éleveurs, des vétérinaires et du commerce de gros et de détail des produits visés par la présente loi.

Cette Commission donne, soit d'initiative, soit à la demande du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, des avis relatifs à l'application des lois précitées du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965, ainsi qu'aux activités de l'Institut, pour autant qu'elles ont trait à l'expertise, à l'examen sanitaire et au contrôle sanitaire.

Elle doit toujours être consultée au sujet des projets d'arrêtés royaux fixant les droits visés à l'article 6 desdites lois. Cet avis sera donné dans un délai de deux mois; passé ce délai, il ne sera plus requis.

Le Ministre peut autoriser la Commission à prendre connaissance de tous les documents qui peuvent être nécessaires à l'exercice de sa mission consultative.

Le Roi fixe la composition et les modalités de fonctionnement de cette Commission.

ART. 8

L'Institut peut acquérir ou louer l'équipement et les installations nécessaires et s'assurer tous autres concours pour lui permettre d'exécuter sa mission. L'Etat peut mettre à la disposition de l'Institut soit à titre gratuit, soit à titre onéreux, les services, l'équipement et les installations nécessaires.

ART. 9

L'Institut est financé par :

1° Le produit des droits perçus en exécution des alinéas 1^{er} et 2 de l'article 6 de la loi du 5 septembre 1952, modifiés par la présente loi, et de l'article 12 de la même loi, ainsi que de l'article 6 de la loi du 15 avril 1965, modifié par la présente loi;

2° Les crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille;

3° Des dons et legs;

4° Le produit d'emprunts;

5° Des rétributions et revenus occasionnels.

ART. 10

L'Institut est autorisé à contracter des emprunts moyennant l'accord du Ministre des Finances.

ART. 11

La personne qui reste en défaut de verser à l'Institut, dans les délais fixés par le Roi, les sommes prévues à l'article 9, 1°, est redevable envers l'Institut d'une majoration.

Deze Commissie omvat in ieder geval vertegenwoordigers van de openbare en particuliere slachthuizen, van de landbouwers-veetelers, van de dierenartsen en van de groot- en kleinhandel in de bij deze wet bedoelde produkten.

Deze Commissie geeft, op eigen initiatief of op aanvraag van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, adviezen betreffende de toepassing van de bovenvermelde wetten van 5 september 1952 en 15 april 1965, evenals over de activiteiten van het Instituut, voor zover ze betrekking hebben op de keuring, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontrole.

Zij dient in elk geval geraadpleegd te worden over de ontwerpen van koninklijk besluit tot bepaling van de rechten bedoeld in artikel 6 van dezelfde wetten. Dit advies wordt uitgebracht binnen een termijn van twee maanden; na deze termijn is het advies niet meer vereist.

De Minister kan aan de Commissie inzage verlenen van alle documenten die noodzakelijk kunnen zijn voor haar adviserende taak.

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze van deze Commissie.

ART. 8

Het Instituut mag de noodzakelijke uitrusting en installaties verwerven of huren en zich de samenwerking van anderen verzekeren om hem in staat te stellen zijn zending te vervullen. De nodige diensten, uitrusting en installaties kunnen door de Staat ter beschikking van het Instituut worden gesteld om niet of tegen betaling.

ART. 9

Het Instituut wordt gefinancierd door :

1° De opbrengst van de rechten geïnd ter uitvoering van lid 1 en 2 van artikel 6 van de wet van 5 september 1952, zoals gewijzigd bij deze wet, en van artikel 12 van dezelfde wet, evenals van artikel 6 van de wet van 15 april 1965, zoals gewijzigd bij deze wet;

2° De kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin;

3° Schenkingen en legaten;

4° De opbrengst van leningen;

5° Retributies en toevallige inkomsten.

ART. 10

Het Instituut is gemachtigd leningen aan te gaan met het akkoord van de Minister van Financiën.

ART. 11

Hij die aan het Instituut de bij artikel 9, 1°, bedoelde bedragen niet stort binnen de door de Koning vastgestelde termijn, dient aan het Instituut een verhoging en een nalatigheidsschuld te betalen.

ration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixes par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

CHAPITRE II

Dispositions modificatives

SECTION 1

Modifications de la loi du 5 septembre 1952

ART. 12

A l'article 1^{er} de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, les dispositions figurant aux numéros 2, 3 et 6 sont respectivement remplacées par le texte suivant :

« 2. Abattoir public : l'abattoir exploité par un pouvoir public ou une association de pouvoirs publics.

» 3. Abattoir privé : l'abattoir exploité par une personne physique ou une personne morale de droit privé.

» 6. Viandes : la viande (la chair musculaire), la graisse, les abats blancs et rouges d'un animal de boucherie ainsi que le sang et les os qui ne sont pas dégraissés ni complètement débarrassés des fragments musculaires; l'animal jugulé avant la mort, dépouillé, éviscéré et habillé pour la boucherie. »

ART. 13

A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 2, les mots « examen bactériologique » sont remplacés par les mots « analyse de laboratoire »;

2° L'alinéa 3 est complété par les mots « si les animaux sont abattus en dehors de l'abattoir ».

ART. 14

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — L'expertise est effectuée par des docteurs en médecine vétérinaire nommés à titre d'expert. »

ART. 15

Les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 6 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Il peut être prélevé, à charge du propriétaire de l'animal ou des produits soumis au contrôle des experts, des droits destinés à couvrir les frais résultant des expertises,

tigheidsrente te betalen, waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden bepaald.

HOOFDSTUK II

Wijzigende bepalingen

AFDELING 1

Wijzigingen van de wet van 5 september 1952

ART. 12

In artikel 1 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel worden de bepalingen onder de nummers 2, 3 en 6 onderscheidenlijk vervangen door de volgende tekst :

« 2. Openbaar slachthuis : het slachthuis geëxploiteerd door een overheidslichaam of door een vereniging van overheidslichamen.

» 3. Particulier slachthuis : het slachthuis geëxploiteerd door een natuurlijke persoon of privaatrechtelijke rechtspersoon.

» 6. Vlees : het vlees (het spiervlees), het vet, de witte en rode slachtafval van een slachtdier, alsmede het bloed en de beenderen die niet ontvet en niet volledig van spierresten ontdaan zijn; het vóór de dood gekeelde, gevilde van ingewanden ontdane en voor de vleeshouwerij klaargemaakte dier. »

ART. 13

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het tweede lid worden de woorden « bacteriologisch onderzoek » vervangen door het woord « laboratoriumonderzoek »;

2° Het derde lid wordt aangevuld met de woorden « indien de dieren buiten het slachthuis worden geslacht ».

ART. 14

Het artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — De keuring wordt verricht door doctors in de diergeneeskunde, benoemd tot keurder. »

ART. 15

In artikel 6 van dezelfde wet worden het eerste en het tweede lid vervangen door volgende bepalingen :

« Er kunnen ten laste van de eigenaar van het dier of van de produkten die aan de controle van de keurder onderworpen zijn, rechten worden geheven, bestemd om de

examens et contrôles sanitaires, ainsi que des analyses de laboratoire, visées à l'article 3, alinéa 2.

» Toutefois le Roi peut, dans les conditions qu'il fixe, accorder l'exonération partielle ou complète du droit perçu lors de la délivrance d'un certificat d'exportation.

» Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le montant de ces droits ainsi que les modalités de leur perception et de leur liaison à l'indice des prix à la consommation. »

ART. 16

Un article 6bis libellé comme suit est inséré dans la même loi :

« Article 6bis. — Le marquage des produits visés par la présente loi est effectué sous la responsabilité personnelle de l'expert

a) dans les abattoirs, par l'exploitant de l'établissement ou par son préposé;

b) en d'autres lieux, par le propriétaire des produits ou par son préposé.

Le Roi réglemente le marquage. »

ART. 17

A l'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 15 avril 1965, les mots « abattoir public » sont remplacés par le mot « abattoir ».

ART. 18

A l'article 14 de la même loi, les mots « abattoirs publics et particuliers » sont remplacés par les mots « abattoirs publics et privés ».

ART. 19

A l'article 16, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « Le bourgmestre ou son délégué ainsi que les agents du Gouvernement » sont remplacés par les mots « Le bourgmestre ou son délégué, les agents de l'Institut d'expertise vétérinaire ainsi que les agents du Gouvernement ».

ART. 20

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 20 de la même loi :

1^o Les mots « les abattoirs assimilés aux abattoirs publics » sont remplacés par les mots « les abattoirs privés »;

kosten te dekken van de keuring en het gezondheidsonderzoek en -controle, evenals van de laboratoriumonderzoeken bedoeld bij artikel 3, tweede lid.

» De Koning kan echter, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, geheel of gedeeltelijk vrijstelling verlenen van het recht dat wordt geïnd naar aanleiding van het afleveren van een uitvoercertificaat.

» De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van die rechten evenals de wijze van inning en van koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

ART. 16

Er wordt in dezelfde wet een artikel 6bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 6bis. — Het merken van de bij deze wet bedoelde produkten geschiedt onder de persoonlijke verantwoordelijkheid van de keurder

a) in de slachthuizen, door de exploitant van de inrichting ten of door diens aangestelde.

b) in de andere plaatsen, door de eigenaar van de produkten of door diens aangestelde. »

Het merken wordt door de Koning gereguleerd. »

ART. 17

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 april 1965, worden de woorden « openbaar slachthuis » vervangen door het woord « slachthuis ».

ART. 18

In artikel 14 van dezelfde wet worden de woorden « openbare en private slachthuizen » vervangen door de woorden « openbare en particuliere slachthuizen ».

ART. 19

In artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « De burgemeester of zijn afgevaardigde evenals de agenten der Regering » vervangen door de woorden « De burgemeester of zijn afgevaardigde, de ambtenaren van het Instituut voor veterinaire keuring, alsmede de ambtenaren der Regering ».

ART. 20

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o De woorden « de slachthuizen gelijkgesteld met openbare slachthuizen » worden vervangen door de woorden « de particuliere slachthuizen »;

2° Cet article est complété par un alinéa 2 et un alinéa 3, rédigés comme suit :

« Tous les abattoirs doivent répondre aux conditions applicables aux abattoirs d'exportation, dans les cinq ans qui suivent l'entrée en vigueur de cette disposition.

» Aucune opération d'abattage n'est admise dans les abattoirs en l'absence d'un expert, sauf en cas d'abattage de nécessité. »

ART. 21

A l'article 22 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Au littéra c), les mots « à moins d'autorisation spéciale du service d'inspection du commerce des viandes et seront acheminées directement vers les boucheries que ces tueries sont autorisées à desservir de façon exclusive, conformément à l'article 1^{er}, n° 4 » sont supprimés;

2° Le littéra d) est supprimé.

ART. 22

A l'article 23bis, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 25 juillet 1960 et 21 mars 1964, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots « dans les abattoirs publics, dans les abattoirs assimilés aux abattoirs publics » sont remplacés par les mots « dans les abattoirs publics et privés »;

2° Le 3° de ce même alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« 3° Les jours fériés fixés en application de la loi relative aux jours fériés »;

3° Le 4° de ce même alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« 4° Les jours de congé fixés en application des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés ».

ART. 23

A l'article 24, alinéa 2, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans la première phrase, les mots « abattoir public » sont remplacés par le mot « abattoir »;

2° La seconde phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le vétérinaire traitant délivre un certificat de transport donnant, sur l'état de l'animal, les indications utiles pour l'expertise à l'abattoir. »

2° Een tweede en een derde lid, luidend als volgt, worden toegevoegd :

« Alle slachthuizen moeten beantwoorden aan de voorwaarden die gelden voor de exportslachthuizen binnen een periode van vijf jaar na de inwerkingtreding van deze bepaling.

» Behoudens in het geval van noodslachtingen is bij afwezigheid van een keurder geen enkele slachtverrichting in de slachthuizen toegestaan. »

ART. 21

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In c) worden opgeheven de woorden « tenzij met de bijzondere vergunning van de inspectiedienst van de vleeshandel. Het dient rechtstreeks overgebracht naar de vleeshouwerij die, overeenkomstig het eerste artikel, cijfer 4, door deze slachterijen uitsluitend mogen bevoorradat worden »;

2° d) wordt opgeheven.

ART. 22

In artikel 23bis, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 25 juli 1960 en van 21 maart 1964, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « in de openbare slachthuizen, in de slachthuizen gelijkgesteld met de openbare slachthuizen » vervangen door de woorden « in de openbare en particuliere slachthuizen »;

2° Het 3° van hetzelfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° Op de feestdagen vastgesteld bij toepassing van de wet betreffende de feestdagen »;

3° Het 4° van hetzelfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° Op de verlofdagen vastgesteld bij toepassing van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der werknemers ».

ART. 23

In artikel 24, tweede lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de eerste volzin worden de woorden « openbaar slachthuis » vervangen door het woord « slachthuis »;

2° De tweede volzin wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De behandelende dierenarts levert een vervoerbewijs af waarop de aanduidingen over de toestand van het dier voorkomen, die vereist zijn voor de keuring in het slachthuis. »

ART. 24

Les articles 7, 17, 21, 25 et 26 de la même loi sont abrogés.

SECTION 2

Modifications de la loi du 15 avril 1965

ART. 25

A l'article 1^{er} de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier sont apportées les modifications suivantes :

1^o Le § 2, 4^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o Gibier. — Les animaux qui ne sont pas définis aux 1^o, 2^o ou 3^o de ce paragraphe, ni à l'article 1^{er} de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes. »

2^o Le § 3, 3^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o aux poissons, volailles, lapins et gibier, qui ont été traités par le froid ou par la chaleur, ou qui sont séchés, salés ou fumés. »

ART. 26

A l'article 3, § 1^{er}, 2^o, de la même loi, les mots « l'abattage des volailles et des lapins » sont remplacés par les mots « l'abattage des volailles, des lapins et, le cas échéant, du poisson et du gibier ».

ART. 27

A l'article 4 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1^o Au § 1^{er}, les mots « l'abattage des volailles et des lapins » sont remplacés par les mots « l'abattage des volailles, des lapins et, le cas échéant, du poisson et du gibier ».

2^o Le § 2 est complété par la phrase suivante :

« Il peut également indiquer les cas où une analyse de laboratoire complémentaire est exigée. »

3^o Le § 3 est complété par la phrase suivante :

« Le marquage des produits visés par la présente loi est effectué sous la responsabilité de l'expert :

a) Dans les abattoirs, par l'exploitant de l'établissement ou par son préposé;

b) En d'autres endroits, par le propriétaire des produits ou par son préposé. »

4^o Le même article 4 est complété par un § 4 et un § 5 libellés comme suit :

« § 4. L'abattage des volailles et des lapins est interdit dans les abattoirs :

ART. 24

De artikelen 7, 17, 21, 25 en 26 van dezelfde wet worden opgeheven.

AFDELING 2

Wijzigingen van de wet van 15 april 1965

ART. 25

In artikel 1 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 2, 4^o, wordt vervangen als volgt :

« 4^o Wild. — De dieren die niet zijn bepaald in 1^o, 2^o of 3^o van deze paragraaf, noch in artikel 1 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel. »

2^o § 3, 3^o, wordt vervangen als volgt :

« 3^o vis, gevogelte, konijnen en wild, die een koudebehandeling of een warmtebehandeling hebben ondergaan of die gedroogd, gezouten of gerookt worden. »

ART. 26

In artikel 3, § 1, 2^o, van dezelfde wet, worden de woorden « het slachten van gevogelte en van konijnen » vervangen door de woorden « het slachten van gevogelte, van konijnen en, in voorkomend geval, van vis en wild. »

ART. 27

In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In § 1 worden de woorden « de slachting van het gevogelte en van de konijnen » vervangen door de woorden « de slachting van gevogelte, konijnen en, in voorkomend geval, van vis en wild ».

2^o Aan § 2 wordt volgende volzin toegevoegd :

« Hij kan eveneens de gevallen bepalen waarin een aanvullende laboratoriumonderzoek vereist is. »

3^o Aan § 3 wordt de volgende volzin toegevoegd :

« Het merken van de bij deze wet bedoelde produkten geschiedt onder de persoonlijke verantwoordelijkheid van de keurder :

a) In de slachthuizen, door de exploitant van de inrichting of door diens aangestelde;

b) In de andere plaatsen, door de eigenaar van de produkten of door diens aangestelde. »

4^o Aan hetzelfde artikel 4 wordt een § 4 en een § 5 toegevoegd, luidende :

« § 4. Het slachten van gevogelte en wild is in de slachthuizen verboden :

- 1° Tous les jours entre 20 et 6 heures;
- 2° Le dimanche;
- 3° Les jours fériés fixés en application de la loi relative aux jours fériés;
- 4° Les jours de congé fixés en application des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Le Roi fixe les conditions dans lesquelles Il peut accorder dans des circonstances sanitaires exceptionnelles et par disposition motivée, des dérogations aux conditions fixées.

§ 5. Sans préjudice des prescriptions de l'article 17, les fonctionnaires et agents chargés de l'inspection du travail veillent à l'exécution de l'article 4.

L'article 7 leur est applicable. »

ART. 28

L'article 6 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 5. — L'expertise est pratiquée par des vétérinaires nommés à titre d'experts.

» Dans l'exercice de sa mission, l'expert peut être assisté par des aides techniques placés sous son autorité. »

ART. 29

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 6. — Il peut être prélevé, à charge du propriétaire de l'animal ou des produits soumis au contrôle des experts, des droits destinés à couvrir les frais résultant des expertises, examens et contrôles sanitaires.

» Toutefois, le Roi peut, dans les conditions qu'Il fixe, accorder une exonération partielle ou complète du droit perçu lors de la délivrance d'un certificat d'exportation.

» Lors de l'expertise du poisson dans les minques, ces droits peuvent être mis à charge de l'acheteur.

» Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant de ces droits ainsi que les modalités de leur perception et de leur liaison à l'indice des prix à la consommation. »

ART. 30

A l'article 7, § 1^{er}, de la même loi, les mots « les fonctionnaires » sont remplacés par « les agents de l'Institut d'expertise vétérinaire ».

ART. 31

A l'article 10, 2°, de la même loi, les mots « des volailles et des lapins » sont remplacés par les mots « des volailles, des lapins et, le cas échéant, du poisson et du gibier ».

- 1° Alle dagen tussen 20 en 6 uur;
- 2° Des zondags;
- 3° Op de feestdagen vastgesteld bij toepassing van de wet betreffende de feestdagen;
- 4° Op de verlofdagen vastgesteld bij toepassing van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden Hij, in uitzonderlijke sanitaire omstandigheden, bij met redenen omkleed besluit afwijkingen van de vastgestelde voorwaarden kan toestaan.

§ 5. Onverminderd het bepaalde in artikel 7, houden de ambtenaren en beambten belast met de arbeidsinspectie, toezicht op de uitvoering van artikel 4.

Artikel 7 is op hen van toepassing. »

ART. 28

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — De keuring wordt verricht door dierenartsen die als keurders zijn benoemd.

» Bij de uitoefening van zijn taak, kan de keurder bijgestaan worden door technische helpers, die onder zijn gezag zijn geplaatst. »

ART. 29

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 6. — Er kunnen, ten laste van de eigenaar van het dier of van de produkten die aan de controle van de keurder onderworpen zijn, rechten worden geheven, die bestemd zijn om de kosten te dekken van de keuringen, gezondheidsonderzoekingen en -controles.

» De Koning kan echter, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, geheel of gedeeltelijk vrijstelling verlenen van het recht dat wordt geïnd naar aanleiding van het afleveren van een uitvoercertificaat.

» Bij de keuring van aangevoerde vis kunnen deze rechten ten laste van de koper worden gelegd.

» De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van die rechten evenals de wijze van inning en van koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

ART. 30

In artikel 7, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « de ambtenaren » vervangen door « de ambtenaren van het Instituut voor veterinaire keuring, alsmede de ambtenaren ».

ART. 31

In artikel 10, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « gevogelte en konijnen » vervangen door de woorden « gevogelte, konijnen en, in voorkomend geval, vis en wild ».

SECTION 3

Modification de la loi du 16 mars 1954

ART. 32

A l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, la catégorie A est complétée par les mots :

« Institut d'expertise vétérinaire. »

CHAPITRE III

Dispositions transitoires et finales

ART. 33.

Pendant un délai de douze mois à dater de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, il peut être procédé à des nominations dans l'Institut, indépendamment de l'existence d'arrêtés royaux fixant le statut du personnel et par dérogation tant aux dispositions légales et réglementaires conférant des droits de priorité, des facilités ou des quotas réservés en matière de recrutement qu'aux prescriptions statutaires relatives au recrutement, au changement de grade et aux promotions.

Les nominations peuvent avoir lieu dès le trentième jour qui suit celui de la publication au *Moniteur belge* de l'avis de vacance de l'emploi, faisant appel aux candidatures. Cet avis mentionne que les emplois sont réservés aux Belges de conduite irréprochable jouissant des droits civils et politiques et qui, en ce qui concerne les candidats masculins, ont satisfait aux lois sur la milice.

ART. 34

§ 1^{er}. Les docteurs en médecine vétérinaire du Ministère de la Santé publique et de la Famille, chargés du contrôle et de l'exécution des lois précitées des 5 septembre 1952 et 15 avril 1965 sont, chacun en leur qualité, transférés d'office à l'Institut.

§ 2. Les fonctionnaires ci-après, nommés à titre définitif par une commune ou une association de communes au plus tard le jour de la publication de la présente loi, sont transférés à l'Institut moyennant leur consentement :

1° Les experts des abattoirs publics qui n'ont pas la qualité de directeur d'abattoir;

2° Les directeurs des abattoirs publics dont l'autorité compétente décide la fermeture dans les six mois de la publication de la présente loi;

3° Les inspecteurs communaux des débits visés à l'article 17 de la loi précitée du 5 septembre 1952, dont la commune décide la suppression de la fonction dans les six mois de la publication de la présente loi.

AFDELING 3

Wijziging van de wet van 16 maart 1954

ART. 32

In artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt de categorie A aangevuld met de woorden :

« Instituut voor veterinaire keuring. »

HOOFDSTUK III

Overgangs- en slotbepalingen

ART. 33.

Gedurende een termijn van twaalf maanden, die aanvangt bij de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, kunnen bij het Instituut benoemingen worden gedaan, zonder dat met het bestaan van de koninklijke besluiten, waarbij het statuut van het personeel wordt bepaald rekening wordt gehouden, en met afwijking zowel van de wettelijke en reglementaire bepalingen, waarbij prioriteitsrechten, faciliteiten of inzake aanwerving voorbehouden quota worden toegekend, als van de statutaire voorschriften in verband met de werving, de verandering van graad en de bevordering.

De benoemingen kunnen geschieden vanaf de dertigste dag die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van een vacantverklaring van een betrekking dat geldt als oproep tot de kandidaten. Dat bericht vermeldt dat de betrekkingen voorbehouden zijn voor de Belgen die van onberispelijk gedrag zijn, de burgerlijke en politieke rechten genieten en die, wat de mannelijke kandidaten betreft, aan de dienstplichtwetten voldaan hebben.

ART. 34

§ 1. De doctors in de diergeneeskunde van het departement van Volksgezondheid en van het Gezin, belast met het toezicht op de uitvoering van de voormelde wetten van 5 september 1952 en 15 april 1965, elk in zijn hoedanigheid, worden ambtshalve overgeplaatst naar het Instituut.

§ 2. De hierna vermelde ambtenaren, in vast verband benoemd door een gemeente of een vereniging van gemeenten ten laatste de dag van de bekendmaking van onderhavige wet, worden met hun toestemming overgeplaatst naar het Instituut :

1° De keurders van de openbare slachthuizen die de hoedanigheid van slachthuisdirecteur niet bezitten;

2° De directeurs van de openbare slachthuizen tot de sluiting waarvan de bevoegde overheid beslist binnen zes maanden na de bekendmaking van onderhavige wet;

3° De gemeentelijke opzichters van de vleeswinkels bedoeld in artikel 17 van voornoemde wet van 5 september 1952, wier aanbt door de gemeente wordt opgeheven binnen zes maanden na de bekendmaking van onderhavige wet.